

SANTIAGO REMBICUACHIA SANTIAGO

Mahenduhasa

¹ Che, Santiago, Tūpa, yande Yar Jesucristo rembiguai aico. Amondo che mahenduhasa doce yuvirecoi vahe Israel iguar opacatu ivi rupi oñemosai vahe upe.

Mbahecuasa ou vahe Tūpa sui

² Che rivireta, pevihareteñora peico acoi oimese tecoãhasa pëu yepi. ³ Esepia, peicua niha pe poreroyasa rese oimese mbahe tecoãhasa, ahe ipipe peyembohe pe ñemosasa ãgua rese peico. ⁴ Peicoño ité pe reco ñemosasa pipe pe reco mohivi tupri catu ãgua. Evocoyase nipane iri chira mbahe Tūpa suindar pëu.

⁵ Iyavei acoi ipanese que ava pe pãhu pendar upe yaracua ãgua, toporandu Tūpa upe. Evocoyase ahe omboura chupe. Esepia, ahe opacatu upe mbahe ombou güecatêhiêhisa pipe iyavei ombahe mboasiêhisa pipe avei. ⁶ Iyacatu rumo evocoi ava oporandura Tūpa upe sese oyeroyá pipe, ndahei chira opihañemoñeta rerova-rova têisa pipe inungar acoi ivitu i ombohitu-hitu têi vahe. ⁷ Acoi êgüe ehi-ehi têi vahe ava ndoipisii chira mbahe yande Yar sui yuvireco. ⁸ Esepia, ñepeari ipihañemoñeta ñepeari mbahe rese, ambuae ari ambuae rese. Ndoymoviracuai güeco tupri ãgua rese yuvireco.

⁹ Iyavei que Jesús reroyasar seco mbegüe vahe toyembovĩhareteño yepi Tũpa omboeco ivate ãgua rese. ¹⁰ Iyavei mbahe yar secoci vahe pe pãhuve, toyembovĩha vĩteño Tũpa viroyise seco ivatesa sui. Esepia, mbahe yar yuvĩrecoi vahe inungar caha potri ĩqũe ehi raimi tẽi vahe yuvĩreco. ¹¹ Evocoyase acoci arĩ osẽse, sacũ iteangase, ahese caha opa ipiru; ipotri avei opa oviapi ichui iyavei iporañetesa opa ichui. Ĕgũe ehi aveira ava mbahe yar; omanora oporavĩquĩsa sui.

Tecoãhasa, poroãtoisa resendar

¹² Acoci ava oyemovĩracua vahe poroãtoisa upe oyembovĩhara oico. Esepia, osasa tuprise evococi poroãtoisa, oipĩsira porerrecosa, ahe tecovesa apĩrẽhi vahe Tũpa ombou vahe guaisupar upe. ¹³ Acoci ava oyanduse poroãtoisa oyeupe mbahe tẽi apo ãgua, “Tũpa revo ĩgũe ehi cheu” ndehi chira. Esepia niha, Tũpa ãtoisar ndipoi eté mbahe tẽi oyapo uca vaherã chupe. Iyavei ahe noñatoi avei mbahe tẽi apo ãgua ava. ¹⁴ Co rumo ava opĩhañemoñeta raĩ upe oñeatoi uca mbahe tẽi apo ãgua yepi. ¹⁵ Gũemimbotarai pĩpe evocoyase oyapo angaipa. Ipare angaipa apo pĩpe sui ou manosa chupe.

¹⁶ Che rĩvireta, che rembiaĩsu, peyembopai rene. ¹⁷ Esepia, opacatu mbahe aviye vahe ahe Tũpa ombou vahe yandeu. Ahe niha opacatu iva rese mbahe aposar. Ndahei rumo gũembiapo nungar secoci. Esepia, sembiapo oñecuñaro vahe. ¹⁸ Ahe rumo ombou ité tecovesa yandeu co ñehesa supi eté vahe pĩpe ‘toyuvĩrecoi inungar yipĩndar

mbahe miti ha seropovēhepri cheu opacatu che rembiapo sui' ohesave yandeu.

Tūpa rese yande pihañemoñetasa supi tupri vahe

¹⁹ Iyavei che riviřeta, che rembiaisu, peyemomahenduha co che ñehe rese: peyapisaca tupri voira ambuae ava ñehe rese, mbegüe rupi rumo peñehera chupe iyavei ndapembahemboasi voi tēi chiaveira. ²⁰ Esepia, yambahemboasi voi tēise, ndayayapoi Tūpa remimbotar. ²¹ Evocoyase peseya teco raisa, opacatu ambuae oime vahe mbahe naporai vahe pe pāhuve. Co catu pe yeminisave peroya catu vite Tūpa ñehe omoingue vahe pe piha pipe. Ahe niha viřeco pīratasa pe pīsiro āgua.

²² Pe rumo pemboaviyera co pe mbohe vahe ñehesa; ndahei acoi pesenduño tēira. Esepia, pesenduño tēise, pe ae peyembopara. ²³ Supi eté acoi ava osenduño tēise Tūpa Ñehengagüer, ipare rumo ndoviroyai, ahe inungar acoi ava osepiaño tēi vahe vova yepiasa pipe. ²⁴ Ipare rumo oyepepise ichui, cūriteimi sesaraiño ichui. ²⁵ Acoi ndasesarai vahe ité rumo güemiendu sui iyavei oyapisaca tupri vahe co mborocuaita maranehi mbahe-mbahe tēi sui yande rerocua vahe rese iyavei oyemoviracuaño ité vahe oyapo vaherā iporocuaita, ahe oviharetera opacatu güembiapo tupri rese.

²⁶ Amove ava, “Che aguata tupri Tūpa rupi” ehi tēi. Ndoicuai rumo oñehe monguiriri āgua. Evocoyase ahe ae oyembopa oico. Sembieroya evocoyase ēgüe ehi tēi vahe. ²⁷ Yarecose rumo yande rembieroya icatupri, nimarai vahe yande Ru Tūpa

rovai, ahese yaipĩtivĩira co tirēhi, imer mano vahe-cuer avei iparaisusa rese. Iyavei ndayayapoi chira mbahe naporai vahe.

2

Ndayamboyoaviratĩ chira ava mboeteisa sereco

¹ Iyavei no, che rĩvireta, pe peroya vahe yande Yar Jesucristo seco porañete vahe peico, ndapeyeaisu yoavĩi chira. ²⁻³ Inungar-ra que ava mbahe yar oiquese pe ñemonuhasave viña, ahe icuã penda oro vahe, iturucuar catupri ai vahe. Sese pehañeco tupri, “Eguapi co tenda avĩye catu vahesave” peyera chupe. Ahe pipeve avei co oiquese pe pãhuve iparaisu vahe oturucuar cuacua vahe reseve, “Eipe peve nde epita, anise eguapi ivive” aipo peyeñora co chupe viña. ⁴ Evocoyase ěgũe peyese, peyapo mbahe ndoyoyai vahe, naporai vahe pe pãhuve ae iyavei peyeapo ava poravosar nungar peico pe pihañemoñeta raisa pipe.

⁵ Che rĩvireta, che rembiaisu, pesendu aipo ñehesa: Tũpa oiporavo ava iparaisu vahe co ivi pipe ‘toyuvirecoi mbahe yar nungar che reroyasa rereco’ oya, iyavei ‘toipisi che remimombehugũer rupi che mborerecuasa oyeupe nara’ oyapave guaisupar upe. ⁶ Pe rumo seroĩrosa pipe pemochĩ ava iparaisu vahe. ¿Ndahei vo mbahe yar mara-mara tēi pe rereco yuvireco yepi? Ahe niha pe mbotiriri mborerecuar rovai pe reraso yuvireco yepi. ⁷ Ahe avei niha oñehe-ñehe tēi seroĩrosa pipe yande Yar yaroya vahe rer imboyeroyapri rese yuvireco.

8 Supi eté yayapo mbahe aviye vahe yamboaviyese mborocuita ivate catu vahe icuachiapri aipo ehi vahe: “Pesaisu ava pe yeaisu nungar” ehi vahe. 9 Acoi yayeaisu yoavirati tēise rumo, ahese yayapo angaipa, yayavi mborocuita Tūpa rovai. 10 Esepia, acoi ava viroya vahe opacatu mborocuita, ipare rumo oime que ñepei nomboaviye tupri vahe, ahe oyavi opacatu mborocuita. 11 Esepia, Tūpa ité niha aipo ehi: “Ndapeyemboaguasai chira” ehi. Ahe avei aipo ehi: “Ndapeporoyucaí chira no” ehi. Yepe acoi ndapeyemboaguasai chira viña, pe poroyuca pipe rumo, peyavi mborocuita. 12 Evocoiyase peñehe tupri iyavei peico tupri aveira. Esepia, oporandura yande recouer rese yande Yar oporocuita pipe güeru vahe yande reco tupri ñgua. 13 Supi eté acoi ndoiparaisuerecoi vahe ava, ahe chupe ndipoi chiaveira poroparaisuerecosa mborandusave. Oporoparaisuereco vahe rumo, ahe soriveté catura yuvireco ahe ari pipe mborandusave curi.

Yamboaviye itera mbahe; ndahei chira yande ñehe tēi

14 Che rivireta, ¿aviyera pñha acoi ava, “Ayeroya yande Yar rese” ehi tēi vahe, ndoyapoise mbahe aviye vahe yuvireco? ¿Oicatura pñha ahe oñepisiro aipo ohe pipe tēi yuvireco? 15 Inungar-ra oimese que yande rivri, anise yande reindri upe ipanera iturucuarā, semihura ari yacatu rupindar viña. 16 Evocoiyase que pe aipo peyeñora chupe viña: “Aviye, eso tupri eico. Eyeao eso sōhisagüer sui, ecaru tupri” peyera. Ipare rumo ndapemondoise

mbahe ipane vahe chupe, ¿aviyera pīha ava upe aipo yande he tēi viña? ¹⁷ Ēgüe ehi avei, “Ayeroya yande Yar rese” yande hesa; ndayayapoise rumo mbahe aviye vahe aipo yande hesa pīpe, aipo yahe tēi yaico.

¹⁸ Aviyeteramo ava pe pāhu pendar aipo ehira cheu: “Nde ereyeroya yande Yar rese, che rumo ayapo mbahe tupri” ehi. Che evocoyase aipo ahera chupe: “Emboyecua ru nde yeroyasa mbahe nde rembiapoēhi pīpe. Evocoyase che amboyecua che yeroyasa oime vahe che rembiapo pīpe ndeu” ahera. ¹⁹ Nde niha aipo, “Che aicua oime ñepe Tūpa” ere. Supi eté aipo ere. Co rumo carugar avei oicua. Ichui osiquiyepave rumo ahe oriri eté yuvireco. ²⁰ ¡Mbia, tapeico eme ndayaracuai vahe! ¿Ereicua vo co nde mbahe apoēhisa nde yeroyasa ēgüe ehi tēi vahe? ²¹ Esepia, Tūpa oipisi yande ramoi Abraham seco tupri pīpe oicuavēhese porerecos nungar guahir Isaac chupe aracahe. ²² Indó, Abraham yeroyasa omboyecua ité güembiapo catupri reseve. Evocoyase ēgüe ehi ahe güembiapo tupri pīpe omboaviye tupri oyeroyasa oico aracahe. ²³ Ēgüe ehi yaviye icuachiapri aipo ehi vahe: “Abraham viroya ité Tūpa, evocoyase, ‘Co seco catupri vahe’ ehi Tūpa ipisi” ehi. Ahese ava, “Abraham Tūpa mboripar ité” ehi yuvireco chupe.

²⁴ Indó, Tūpa, “Co seco catupri vahe” ehi ava upe sembiapo tupri repiase yepi, ndahei iyeroyasa rese güeraño. ²⁵ Ēgüe ehi tupri avei cuña ndipihai vahe Rahab upe. Esepia, ahe omoingue ñuvirío ava ivi repiasar imondopri güeta pīpe,

ipare oñomi imondo ambuae perĩ rupi yamotarẽhisar sui. Ipipe sui Tũpa oipĩsi inungar-ra seco ïvi tupri vahe viña. ²⁶ Ëgũe ehi yande rembiapo catupri ndayamboyecuaise yande yeroyasa pipe, ahe inungar avei Espĩritu ndasecoise yande rese, yande yeroyasa evocoyase omano tẽi eté oico.

3

Yande ñehe resendar

¹ Che rivireta, yipĩndar ndapeyeapoi chira setá etepri oporombohe vahe peyepãhuve. Esepia, peicua niha yande oporombohe vahe yaicose, Tũpa oporandu catu itera ambuae ava sui yande porombohe agũer rese yandeu curi. ² Opacatu yande yayavi setá mbahe rese yepi. Oimese que ava ndoyavii vahe oñehe, ahe ava seco ïvi tupri vahe. Iyavei oicua tupri opacatu gũeco rereco tupri ãgua. ³ Inungar acoi yamondose cavayu yuru penda sese seroguata ãgua. Ahese opacatu cavayu retecuer yaicatu imboyahuva ãgua. ⁴ Inungar tupri avei carite guasu, yepe tuvicha iyavei yepe ivitu omoañi opĩratagũer pipe viña, serovasa rahimi pipe rumo seroguatasar omohivi-hiviño seraso gũemimbotar rupi. ⁵ Ëgũe ehi avei yande ãpecu, yepe chĩhimi tẽi viña, ipipe rumo yayapo tẽi mbahe tuvicha vahe ava upe. Inungar avei que tata chĩhimi vahe sui tẽi yuvi guasu opa ocai. ⁶ Ëgũe ehi yande ñehesa tata nungar. Iyavei yande ãpecu pipe opacatu mbahe-mbahe tẽi yamombehũ. ¡Evocoi mbahe-mbahe tẽi mombehũsar yande resendar ité! Ahe amove ovireco mara opacatu yande recocuer. Inungar

tata ova-ova vahe mbahe rese. Evocoi yande ñehe tẽisa carugar suindar. ⁷ Ava oicatu opacatu mbahe mĩmba nimasoi vahe mboaracua ãgua, vĩrai, mboi iyavei mbahe ipi para guasu pipendar avei no. ⁸ Ndipoi eté rumo que ava oipoepi vaheã oñehe. Yandeu ndiyai eté ipoepi ãgua. Yande ñehesa oporoyuca vahe nungar ité yepi, mbahe tẽi eté. ⁹ Co yande ãpecu pipe yamboetei yande Yar Tũpa, ipipe avei rumo yamomara ava, ahe ava rumo Tũpa oyapo onungar. ¹⁰ Ëgũe ehi eté, yande ñehe pipe yamboetei Tũpa, ipipe avei yaroĩro ava. Che rivireta, ndiyai evocoi nungar mbahe yayapo yepi. ¹¹ ¿Oicatura pĩha osẽ ñepei i ohẽ vahe sui sẽhe vahe, iro vahe avei viña? ¹² ¿Ihara pĩha higuera ivira rese aceituna viña? ¿Iyavei oicatura pĩha uva hi rese oha higo viña no? ¡Aní, ndoicatu eté! Iyavei ndoicatu ñepei i ohẽ vahe sui osẽ i, sẽhe vahe sẽhe asi vahe reseve.

Mbahecuasa supi eté vahe

¹³ Acoi oimese pe pãhuve yaracua vahe, oyapisaca vahe, tomboyecua catu güeco catuprisa, güeco mbegüesa avei ombahecua tuprisa pipe. ¹⁴ Oimese rumo pe pihave pe poroamotarẽhisa mbahe pota raisa pipe, iyavei peyeupe nara tẽi mbahe peseca, ahese ndiyai peyembovĩa tupri tẽi ‘che yaracua vahe aico’ pe yapave. Esepia, peremira tẽira supi eté vahe mbahe rese. ¹⁵ Ëgũe ehi eté evocoi nungar aracua ndahei Tũpa suindar. Ahe rumo co ivi pipendar tẽi vahe, ava pihañemoñeta sui tẽi osẽ vahe iyavei carugar suindar tẽi avei. ¹⁶ Esepia, poroamotarẽhisa yande mbahe pota raisa pipe

yarecose iyavei yaipotase mbahe yandeyeupe nara tēi, ichui osē ñehepoepisa iyavei opacatu mbahe tēi. ¹⁷ Acoi vireco vahe rumo Tūpa suindar aracuasa, ahe vireco itera opacatu ava rovaque güeco maranehisa iyavei secoira güeco mbegüesa pipe. Ahe ndaseco asii chiaveira. Iyavei oyemoingatu voi vahe, ahe oporoparaisuereco vahe, nomboyoaviratil vahe güecocuer. Ahe ipihañemoñetasa ñepei reseve vahe iyavei oyapo tupri vahe mbahe. ¹⁸ Iyavei acoi oseca vahe mbahe tupri yepi, oipisi itera opiha pipe teco ñvisa.

4

Co ivi pipendar mbahe raisusa

¹ ¿Que sui pīha ou vavasa iyavei ñehepoepi-episa pe pāhuve? Ahe ou pe mbahe pota raisa sui pereco vahe pe pīhañemoñetasa pipe. ² Pe peipota rai mbahe. Ipare rumo ndapeicatui sereco āgua. Evocoiyase peporoyuca pe mbahe pota raisa pipe. Ndiyai eté rumo pēu sereco āgua. Ipipe sui peyeecoāha, pevava avei no. Ndapeyosui eté rumo mbahe pe remimbotar. Esepia, ndapeporandui Tūpa upe. ³ Acoi peporanduse rumo sese, ndapeipisi. Esepia, peporandu rai tēi, peipota pe yembovīha āgua rese nara tēi. ⁴ ¡Pe mbīa, peyavi vahe pe recocuer! ¿Ndapeicuai vo acoi ava Tūpa cuaparēhi mboripar tēi yuvirecoi vahe, ahe Tūpa amotarēhimbar yuvirecoi? Ëgüe ehi eté acoi oipota vahe co ivi pipendar mbahe mbahe tēi pipe güeco āgua, ahe oyeapo Tūpa amotarēhimbar. ⁵ Supi eté Tūpa Ñhengagüer aipo ehi: “Tūpa osaisu güecatēhisa pipe o Espiritu omondo

vahe yande p̄iha p̄ipe” ehi. ⁶ Ahe rumo yande p̄itivii catu oporoaisusa p̄ipe. Esepia, icuachiapri aracahendar p̄ipe aipo ehi: “Tūpa oyamotarēhi ava oyeecomboivate ai vahe. Oip̄itivii rumo seco mbegüe vahe saisusave” ehi. ⁷ Sese pemboyeroya catu Tūpa. Peyemoviracua carugar remimbotar apoēhi āgua. Ahese ahe oyepepira pe sui. ⁸ Peyemboya Tūpa rese, ahe evocoyase oyemboyara pe rese. Pe, angaipa viyar, ipeñemoatiro mbahe peyapo vahe sui! ¡Iyavei pemoatiro pe p̄ihañemoñetasa ñuvirío pereco vahe sui! ⁹ ¡Tatasi p̄eu, tapeyaseho, perorivete iri eme, pemboasi pe angaipa pe yemboviharēhisave! ¹⁰ Peñenopiha Yarrovai imboyero yasa p̄ipe. Ahe evocoyase pe reco mboivatera.

Peroiro eme pe mboetasa

¹¹ Che rivireta, aní chira peñehe mara peyeupe. Acoi oñehe rai vahe iyavei viroiro vahe ambuae Jesús reroyasar, ahe oñehe rai tēi aveira mborocuaita rese seroĩrosave. Ēgüe peyese, evocoyase seroyaēhisa p̄ipe peyemboivate catura mborocuaita sui viña. ¹² Oime rumo ñepeño ité ombou vahe mborocuaita yandeu iyavei oporandu vahe yande recocuer rese. Ahe güeraño avei oicatu oporop̄isiro iyavei oporomocañi āgua no. Evocoyase pe, ¡ndiyai pe cotindar reroiro āgua p̄eu!

Ndayaicuai mbahe oime vaherã yandeu ayihive

¹³ Pesendu pe aipo peye vahe: “Cūritei, anise ayihive yasora que tecuave, anise que tecua guasuve revo. Aheve yaicora ñepe araviter yande

poraviqui ãgua. Ahese yamogana catura guarepochi” aipo peye vahe. ¹⁴ ¡Ndapeicuai rumo mbahe oime vaherã pẽu ayihive! ¿Mara ehi pĩha yande recocuer? Ahe inungar ïvichi oyecua raimi tẽi vahe, ipare opaño ocañi. ¹⁵ Iyacatu aipo peyera viña: “Oipotase yande Yar yande reco ãgua, yayapora co nungar mbahe, que ambuae mbahe” peyera yepi. ¹⁶ Pe rumo peñehẽño pe yemboivate aisa pipe mbahe pe rembiaporã rese. Opacatu evocoi nungar mbahe rumo naporai. ¹⁷ Esepia, acoi oicua vahe mbahe tupri apo ãgua, ipare rumo ndoyapoi eté, ahe oyapo angaipa.

5

Imbahe eta vahe paraísusa resendar

¹ ¡Pe mbahe yar, pesendu co: peyaseho iyavei perãse! Esepia, peiporarara mbahe tẽi peico. ² Opacatu pe mbahe eta ocañi tẽi vaherã. Esepia, pe mbahe pe reco ati vahe opa ituyu. Iyavei pe turucuar yayi vahe opa avei ohu sasoi. ³ Pe oro, pe guarepochi opa opochi ati-ati no. Ahe niha pe recoãha ãgua, omboyecua vahe mbahe tẽi pẽu. Iyavei pe mbahe pota raisa ndoyavi pe roho ocai vahe vireco. Esepia, pemonuha guasu tẽi mbahe pereco ati vahe sereco co ari ipa vahe pipe. ⁴ Peyapisaca, acoi oipoho vahe mbahe pẽu nara yuvireco, chupe ndapemboepi eté. Sese sãsé tẽi yuvireco. Ahe rumo yande Yar ipĩratá vahe, ivate catu vahe oicua. ⁵ Co ivi pipe tẽi pe peyecomoendiayi peico iyavei peyemboviha co ivi pipendar mbahe rese inungar guaca imonguirapri yuca ãgua. Ipipe

peyemoingatu pe cañi ãgua. ⁶ Pe ñehe pipe pemombaraisu ava ndoyapoi vahe mbahe yuvireco; yepe, “Mara” ndehi yuvireco pẽu viña, pe rumo peyucaño.

Ñemosasa iyavei yeroquisa resendar

⁷ Che rivireta, peñemosañõ yande Yar yevi iri ãgua rese. Inungar ava omaheti vahe osãro rane güemiti poho ãgua. Esepia, ahe osãro yipindar oqui vahe iyavei ipa oqui vahe mbahe miti aviye ãgua. ⁸ Pe avei peñemosañõ, peyemonguerẽhi catu. Esepia, cõimi eté yande Yar yevi ãgua cute.

⁹ Iyavei che rivireta, peñemoiroi rene peyeupe. Evocoyase Tũpa ndoporandui chira co mbahe rese pẽu. Esepia, mborerecuar guasu iva pendar oyemoingatu voi ohã yandeu porandu ãgua.

¹⁰ Che rivireta, peico catu inungar Tũpa ñehe mombehusar arachendar yuvirecoi vahe. Ahe oñemosañõ mbahe rasicuer upe yande Yar rer pipe oñehe ãgua yuvireco. ¹¹ Yande rumo yaicua sovasapri ava oñemosã vahe mbahe rasicuer upe yuvireco. Pesendu niha pe acoi mbia Job serer vahe ñemosasa. Ipare peicua avei mbahe aviye vahe yande Yar oyapo chupe. Yande Yar niha oporoparisuereco vahe.

¹² Che rivireta, peyapisaca tupri catu co che ñehe rese. Pe ñehe ãgua ndapeiporui chietera que iva rer iyavei que ambuae mbahe pe ñehe reroya uca ãgua. Iyacatu rumo, “Supi eté” peyese, supiño itera; “Aní” peyese, aní chiño itera Tũpa poronupasa pisiẽhi ãgua.

¹³ Aviyeteramo que pe pãhu pendar iparaisura oico; toyeroqui. Aviyeteramo oimera que sorivete

vahe oico; ahe tosapucaí Tũpa upe. ¹⁴Aviyeteramo que ava imbaheasira oico, toñehe evocoiyase Jesús reroyasar rãrosar upe. Ahe tomondo aceite yande Yar rer pipe yuvireco sese. Ipare toviroyeroqui yuvireco. ¹⁵Acoi oyerokuise oyeroyasa pipe sese yuvireco, imbaheasi vahe evocoiyase ocuerara; yande Yar avei omopuhara. Acoi angaipa virecose, oime aveira ñerosa chupe. ¹⁶Sese pemombehu pe angaipa peyeupe, peyeroqui avei peyese pe yembogüera tupri uca água. Ava aviye vahe oyerokuise oquerëhisave opacatu güecocuer pipe, ahe iyeroquisa ipĩratá ité. ¹⁷Acoi Tũpa ñehe mombehusar Elías yande nungar avei. Ahe oporandu oyerokuisa pipe Tũpa upe, “Toqui eme” ehi. Aipo ehise, ndoqui ité ivi harive mbosapi araviter imombitesa rupi. ¹⁸Ipare oyerokuí iri, ahese oqui iyavei mbahe miti iha iri.

¹⁹Che rivireta, acoi oimese oyahuva vahe supi eté vahe sui pe pãhuve, ipare ambuae viroyevise Jesús upe, ²⁰tapeicua pe acoi viroyevi vahe angaipa viyar secocuerai sui, oipisiro ihã imano rãgüer sui. Iyavei omoime ñerosa tuvichá vahe yangaipa upe. Aipo rupive.

Tũpa Ñehengagüer
New Testament in Guarayu (BL:gyr:Guarayu)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guarayu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guarayu [gyr], Bolivia

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guarayu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

c27c2d97-c359-59f5-b367-83efb2e33739